

УЧРЕЖДЕНИЕ ОБРАЗОВАНИЯ
«Минский государственный лингвистический университет»

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по учебной работе учреждения
образования «Минский государственный
лингвистический университет»

 Е.И. Бетенья
« 29 » февраля 2023 г.

Регистрационный № УД-507/02168 -I /уч

ПРАКТИЧЕСКАЯ ГРАММАТИКА
(второй иностранный язык)
(английский язык)

Учебная программа учреждения высшего образования по модулю
для специальности:

1-21 06 01 «Современные иностранные языки (по направлениям)»;

направления специальности:

1-21 06 01-02 «Современные иностранные языки (перевод)»

2023 г.

Учебная программа составлена на основе образовательного стандарта высшего образования первой ступени по специальности 1-21 06 01 «Современные иностранные языки (по направлениям)», утвержденного и введенного в действие постановлением Министерства образования Республики Беларусь от 30.08.2013 г. № 88, и учебных планов по направлению специальности 1-21 06 01 «Современные иностранные языки (перевод)».

СОСТАВИТЕЛИ:

Т.Л. Гатылюк, преподаватель кафедры фонетики и грамматики английского языка учреждения образования «Минский государственный лингвистический университет»;

Е.Ю. Крайнова, преподаватель кафедры фонетики и грамматики английского языка учреждения образования «Минский государственный лингвистический университет»;

А.А. Мяховский, преподаватель кафедры фонетики и грамматики английского языка учреждения образования «Минский государственный лингвистический университет».

РЕЦЕНЗЕНТЫ:

Н.С. Сычевская, заведующая кафедрой истории и грамматики английского языка учреждения образования «Минский государственный лингвистический университет», кандидат филологических наук;

Т.В. Никитенко, заведующая кафедрой теории и практики перевода факультета социокультурных коммуникаций учреждения образования «Белорусский государственный университет», кандидат филологических наук.

РЕКОМЕНДОВАНА К УТВЕРЖДЕНИЮ:

Кафедрой фонетики и грамматики английского языка учреждения образования «Минский государственный лингвистический университет» (протокол № 10 от 19 мая 2023);

Научно-методическим советом учреждения образования «Минский государственный лингвистический университет» (протокол № 10 от 29.06.2023)

ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

Учебная дисциплина «Практическая грамматика» (второй иностранный язык) (английский язык) является составной частью лингвистической подготовки специалистов – переводчиков со знанием двух иностранных языков.

Целью учебной дисциплины «Практическая грамматика» (второй иностранный язык) (английский язык) является усвоение знаний грамматической системы английского языка и развитие умений использовать грамматические структуры в речевом общении в разнообразных социально детерминированных ситуациях.

Достижение данной цели предполагает решение следующих **задач**:

- ознакомление с основными сведениями о системе морфологических форм и их значений, синтаксических структурах, типах синтаксической связи и отношений в сравнении с первым иностранным языком, а также с правилами функционирования грамматических явлений в устной и письменной речи;
- осуществление лингвометодического анализа грамматических форм и структур английского языка с целью определения особенностей их формообразования, конструирования, комбинирования в устной и письменной речи;
- формирование навыков и развитие умений употребления изучаемых грамматических явлений в устной и письменной речи;
- расширение лингвистического и филологического опыта студента.

В системе подготовки специалистов с высшим образованием в соответствии с учебным планом направления специальности 1-21 06 01-02 «Современные иностранные языки (перевод)» учебная дисциплина «Практическая грамматика» (второй иностранный язык) (английский язык) является дисциплиной государственного компонента цикла специальных дисциплин.

Учебная дисциплина «Практическая грамматика» (второй иностранный язык) (английский язык) необходима для изучения дисциплин «Письменный перевод» (второй иностранный язык) (английский язык), «Практикум по культуре речевого общения» (второй иностранный язык) (английский язык), «Устный перевод» (второй иностранный язык) (английский язык).

В результате изучения дисциплины «Практическая грамматика» (второй иностранный язык) (английский язык) студенты должны

знать:

- особенности грамматического строя английского языка в сравнении с первым иностранным языком;
- морфологические свойства грамматических явлений английского языка;
- синтаксическую сочетаемость слов в составе фразы и предложения;
- структурные особенности разных типов и видов предложений;
- различные грамматические средства выражения одного и того же содержания;
- особенности использования грамматических средств в зависимости от типа речи: устная/письменная, формальная/неформальная;

уметь:

- употреблять изученные грамматические явления адекватно ситуациям речевого общения в письменной и устной речи;
- выбирать грамматические явления в зависимости от ситуации общения и оформлять их в соответствии с грамматическими нормами (правилами) английского языка;
- комбинировать грамматические явления с другими грамматическими явлениями как на уровне предложения, так и на уровне текста;
- устанавливать логические, временные, причинно-следственные, сочинительные и подчинительные отношения и связи между элементами предложений;
- соотносить речевое намерение говорящего и грамматическое оформление этого намерения;
- варьировать грамматическое оформление высказывания при изменении коммуникативного намерения;
- узнавать, вычленять из речевого потока грамматические средства и соотносить их с определенным смысловым значением;
- использовать приобретенный лингвистический опыт в родном и первом иностранном языке для осознания и понимания новых грамматических явлений в английском языке;
- компенсировать недостающие грамматические явления другими языковыми средствами.

владеть:

- грамматическими нормами и навыками анализа грамматических явлений изучаемого иностранного языка;
- навыками использования грамматических структур в устной и письменной речи с целью выражения коммуникативных намерений;
- способами и приемами перевода грамматических моделей с иностранного языка на русский и с русского на иностранный;
- приемами корректирования текста в целях достижения грамматической адекватности.

В соответствии с образовательным стандартом по специальности 1-21 06 01-01 «Современные иностранные языки (по направлениям)» изучение учебной дисциплины «Практическая грамматика» направлено на формирование у студентов следующих **компетенций**:

социально-личностных:

СК-3: Обладать способностью к межличностным коммуникациям;

профессиональных:

ПК-28: Применять методику подготовки к выполнению устного и письменного перевода, включая ориентированный поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях, с целью составления системного представления о сфере человеческой деятельности или области знаний, связанных с темой перевода;

ПК-57: Готовить научные рефераты, тезисы выступлений и доклады;

ПК-58: Оформлять результаты научно-исследовательской деятельности в соответствии с требованиями современной информационной библиографической культуры.

Содержание учебной дисциплины, формы контроля и технологии обучения направлены не только на приобретение обучающимися теоретических знаний, практических умений и навыков, необходимых для освоения специальности, но и на развитие ценностно-личностного, духовного потенциала обучающихся, формирование у них гражданско-патриотических качеств, готовности к активному участию в экономической, социально-культурной и общественной жизни страны.

В соответствии с учебным планом направления специальности 1-21 06 01-02 «Современные иностранные языки (перевод)» общее количество часов, отводимое на изучение учебной дисциплины «Практическая грамматика» (второй иностранный язык) (английский язык), составляет **372** академических часа, из них количество аудиторных часов составляет **196** часов практических занятий. Самостоятельная работа студентов планируется в объеме **176** часов. По учебной дисциплине предусмотрены текущие письменные работы и итоговые письменные работы.

Учебная дисциплина изучается на протяжении шести семестров (в III-VIII семестрах) на **2-4** курсах.

Формами промежуточной аттестации по учебной дисциплине являются зачеты по окончании IV, V, VI семестров и экзамен по окончании VIII семестра. Трудоемкость учебной дисциплины «Практическая грамматика» (второй иностранный язык) (английский язык) составляет 10 зачетных единиц.

Учебная дисциплина изучается на английском языке.

Форма получения высшего образования – очная (дневная).